

## Juda

### Juda tañi wirielchi karta

Kiñe wentru, Juda pingelu, Santiaw ñi peñi, wirifi tüfachi karta ñi ngülamafiel tati pu feyentulelu. Feychi Juda wirifilu tüfachi karta, miyawkerkey koyla ngünen kimeltufe, nienolu nor mongen. Feymew Juda wirifi tüfachi karta tañi feypiafiel tati feyentulechi pu che Cristo mew ñi kuñiwtkuwael engün ti pu koyla ngünen kimeltufe mew. Juda küme feypikünufi tüfa famngechi che Ngünechen ñi kutrankayaetew, welu ka yafültukufi tati pu feyentulelu lif piwke mew ñi maneluwküleael Ñidol mew femngechi tañi tuteafiel engün ñi mongen mew ta Ñidol.

#### *Chalin dungu*

<sup>1</sup> Iñche ta Juda, Jesucristo tañi kona, Santiaw tañi peñi. Wirilefiñ ta tüfachi karta Chaw Ngünechen tañi mütrümyeel ka ñi piwkeyeelchi pu che, tüfeychi pu che Jesucristo tañi ingkañpenieel ka ñi montulnieel. <sup>2</sup> Llownieaymün may ta eykün fentren kutranpiwkeyechen, tüngün ka piwkeyen ta Ngünechen mew.

#### *Feyentukefilmün tati pu kimeltukelu koylake dungu*

<sup>3</sup> Sakin pu peñi ka lamngen, rume küpa wirileluwiyiñ ta tüfachi karta tamün nütrameluwafiel tati montuluwün dungu iñche tañi nieel ka eykün tamün nieel. Fey

fewla rume trokitun mew eluwün tamün wirileluwafiel ka tamün lllipuaafiel femngechi tamün newentuleael tati mupiltun tañi dew chalintukulelнгеel Ngünechen mew koneltulechi pu che. <sup>4</sup>Fey re ngüenen dungu mew am rangikonlu ta kiñeke che. Kuyfi mew wirintukungey tati Wirin Chillka mew ñi müleael femngechi koyla ngüenen che, fey engün ta kondenaley. Kisu engün ta wesake piwke wentru, llowkefilu ta Ngünechen tañi fürenechen re tañi üñamyedomoael müten, ka llumumakefi engün ta Jesucristo tati rüf mew Ngenngelu ka Ñidolkülelu.

<sup>5</sup> Fey eymün tunte dew kimnieymün rume tüfachi dungu, ayülen tamün tukulpaleluwafiel feychi Ñidol nentupatufileu tati israel trokiñche ta Egipto mapu mew, apümüfi tati pu che feyentunolu. <sup>6</sup> Fey ti pu werken püllü yafkay engün, müngeltutulafi engün ta Ngünechen ka elkünutuy engün ñi femael nor dungu, fey Ngünechen ta püresüküneyew engün fütra dumiñkülelu mew ñi nentungetuael wüla tati ramtukadungun antü mew. <sup>7</sup> Ka femngechi femi tati pu che Sodoma ka Gomora mülelu ka tati fülküleyechi waria. Fill wesa femmekey engün ñi üñamyedomoael ka ñi üñamyewael traf wentru. Ka eluwi engün ñi nieael kake rume wesake wimtum welulkalelu tati küme wimtum mew. Feymew kom tüfa engün kutrankawküley ti kütral mew, fey kiñe ngülam dungu reke felewey engün kom chengealu.

<sup>8</sup> Ka femngechi fantepu mew tüfachi pu che pewmafe reke feley engün. Yafkantukukey engün tañi kuerpu, yamkelafi engün Ñidol tañi awtoridad

ka wesa dunguyekefi engün tati nielu pepiluwün.  
<sup>9</sup> Welu tati fütra werken püllü Miguel pingelu, petu weychalu ta weküfü engu ka üyawtuwpele engu Moyse tañi kuerpu mew, ayülefuy tañi wesa piafiel, welu feypi müten: “¡Ñidol ta ka-trütudunguaeymew!”

<sup>10</sup> Welu ta tüfachi pu ngünenkacheke wesa dunguyekefi tañi kimnoelchi dungu. Fey ñi kimniefielchi dungu rume, femkey engün re wesa dungu chumngechi femkey tati pu kulliñ fey ñi kimnon engün. Welu tüfachi pu che femkey engün re wesa dungu, fey kisutu kondenawkey engün.

<sup>11</sup> ¡Awngeday ta kisu engün!, inakintuflu engün am ta Kain tañi wesa dungu. Tañi wewafiel ta pülata, welulkawi engün Balaam reke. Ka chumngechi wesa femi ta Kore, fey lakey engün tañi müngeltunon mew. <sup>12</sup> Fey tüfachi pu ngünenkacheke ta yewentukufali eymün tamün niekeelchi Santa Sena. Kisu engün ta rume ayüwkülen ikey ka putukey, fey tañi yamnofiel iney no rume. Tüfachi pu ngünenkacheke ta pastorngey re kisutu müten tañi kamañniewael. Feymew kongenochi tromü reke feley engün, kürüf tañi miyawülkeel fill püle. Ka femngechi ta anümka reke feley engün, tati wülkenolu ta fün akuyüm ta walüng. Epu rupa lalu reke feley engün, tati folil entungechi anümka reke. <sup>13</sup> Füt rake rew lafken reke, trufay entukey tañi femkeelchi yewenngeschi dungu. Kallfü wenu mew ñamkiyawchi wangülen reke feley engün ka kondenaley engün tañi rumel müleael tati doy fütra dumiñ mew.

<sup>14</sup> Welu Enok, regle trokiñ tuwünche mew

inalelu ta Adan mew, feypi Ngünechen ñi eluetewchi dungu, fey ta famngechi: “Pefiñ ta Ñidol ñi küpaleñ. Kompañnieeyew tañi fentren warangka pu werken püllü, <sup>15</sup> tañi ramtukadunguafiel ñi femelchi dungu mew itrokom tati pu che, fey ta famngechi ñi kondenayafiel itrokom che nielu wesake mongen, ka itrokom che ti wesake dungu femkelu ka itrokom wesake dungu feypikelu. Tañi yafkafe piwke ñi nien mew yamlafi engün ta Ñidol.”

<sup>16</sup> Tüfachi pu ngünenkacheke tutengekelay chem mew rume ka entuññilkefi kom dungu. Femkey engün kisuke müten tañi ayükeelchi dungu. Mallma dungukey engün ka re ngünen mew rume küme dungukefi tati kakelu pu che tañi ngünenkayafiel.

### *Ñi ngülamtudungungen tati pu feyentulelu*

<sup>17</sup> Welu eymün, sakin pu peñi ka lamngen, tukul-pamün ta Ñidol Jesucristo tañi pu apostol <sup>18</sup> tamün feypikünetew: “Tati afachi antü mew müley ta che ayentuafilu tati nor kümeke dungu ka femay engün itrokom wesake dungu.” <sup>19</sup> Fey tüfachi pu che ta püntülkakefi tati pu che kiñewkülelu. Müngeltukefi kisu engün ñi kuerpu ñi illutuel ka nielay engün Ngünechen ñi Lif Küme Püllü. <sup>20</sup> Welu eymün, iñche ñi sakin pu peñi ka lamngen, küme newentulemün tamün lif küme mupiltun mew. Ngillatumün tamün kellunieetew tati Lif Küme Püllü. <sup>21</sup> Rumel mülemün ta Ngünechen ñi pi-wkeyechen mew, ka üngümkülemün feychi antü

taiñ Ñidol Jesucristo, kisu tañi kutranpiwkeyechen mew, eluaeiñmew ta rumel mongen.

<sup>22</sup> Kellufimün tati newe feyentulenolu.

<sup>23</sup> Montulfimün tati kütral mapu mew, ka kutranpiwkeyeafimün ta kakelu che, welu kuñiwtuwkülemün ta kisu engün mew ka nüngaytuñmayafimün ñi takuwün kütü tañi wesalkalen mew tati wesa mongen ñi nien mew engün.

*Ngünechen püramyengey afpualu mew*

<sup>24-25</sup> Tati kiñen Ngünechen, tati nielu fütra kimün, iñchiñ taiñ Montulchefe, kisu niey kom pepiluwün tamün kelluaetew femngechi tamün ngañwadnoael, ka elulayaeymünmew tamün yafkayael, fey ta famngechi nielayaymün chem welulkan no rume, fey rume ayüwün mew puwülaeymünmew Ngünechen ñi afmatufal ayfiñ mew. Tati kiñen Ngünechen koneltuley ñi püramyengeael tati nielu ta kom pepiluwün, newen ka awtoridad. Püramyengepe taiñ Ñidol Jesucristo, fey tüfa ka rumel amulechi tripantu mew. Felepe may.

**Ngünechen ñi Küme Dunggu**  
**New Testament in Mapudungun (CI:arn:Mapudungun)**  
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mapudungun

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mapudungun [arn], Chile

**Copyright Information**

© 2011-05-16, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mapudungun

© 2011-05-16, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
**All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
e483fc1d-75da-5814-bcbc-2919e9a5acad